



Khi muốn sử dụng các dịch vụ phúc lợi xã hội

● Phúc lợi cho trẻ em

1. Các loại tiền trợ cấp

- ① Tiền trợ cấp cho nhi đồng (có hạn chế thu nhập)
Đối tượng: Người nuôi dưỡng trẻ em có độ tuổi trước lúc tốt nghiệp trường trung học cơ sở
- ② Tiền trợ cấp nuôi dưỡng nhi đồng (có hạn chế thu nhập)
Đối tượng: người bảo hộ nuôi dưỡng trẻ sống trong gia đình cha/mẹ đơn thân, hoặc trẻ có cha hoặc mẹ bị khuyết tật nặng
- ③ Tiền trợ cấp nuôi dưỡng nhi đồng đặc biệt (có hạn chế thu nhập)
Đối tượng: Cha hoặc mẹ hoặc người thay thế cha mẹ nuôi dưỡng trẻ em dưới 20 tuổi bị khuyết tật hay tâm thần có độ nặng trên trung bình.
- ④ Tiền trợ cấp phúc lợi cho trẻ em khuyết tật (có hạn chế thu nhập)
Đối tượng: Trẻ em dưới 20 tuổi bị khuyết tật hay tâm thần nặng phải được chăm sóc thường xuyên

Ban hỗ trợ trẻ em
☎079-221-2312

2. Nhà giữ trẻ, nhà trẻ được công nhận

Nhà giữ trẻ là cơ sở chăm sóc trẻ thay cho phụ huynh là người không thể chăm sóc trẻ tại nhà do phải đi làm v.v. Nhà trẻ được công nhận là cơ sở nhận trẻ cho dù phụ huynh đi làm hay không đi làm, và tiến hành giáo dục và chăm sóc trẻ một cách thông thường. Về việc gửi trẻ vào nhà giữ trẻ hoặc nhà trẻ được công nhận, xin hãy liên hệ với Ban chăm sóc trẻ em để hỏi.

Ban chăm sóc trẻ em
☎079-221-2313

● Dành cho người và trẻ em khuyết tật

1. Sổ tay người khuyết tật

Có loại "Sổ tay người khuyết tật thân thể" cho người bị khuyết tật về cơ thể, "Sổ tay nuôi dưỡng" cho người bị khuyết tật về trí tuệ, và "Sổ tay bảo vệ sức khỏe và phúc lợi cho người bị khuyết tật thần kinh" cho người bị khuyết tật thần kinh.

2. Phục vụ phúc lợi

- Cử người đến nhà giúp đỡ
- Đưa vào viện người khuyết tật trong thời gian ngắn.
- Đi về các cơ sở, v.v.

Ban phúc lợi khuyết tật
☎079-221-2305

福祉サービスを利用したい



● 子どもたちのために

1. 各種手当の支給

- ① 児童手当 (所得制限あり)
対象 中学校修了前の児童を養育している人
- ② 児童扶養手当 (所得制限あり)
対象 ひとり親家庭の児童や、父親または母親が重度の障害を持つ児童を養育する保護者等
- ③ 特別児童扶養手当 (所得制限あり)
対象 身体または精神に中度以上の障害を持つ20歳未満の児童の父もしくは母、または父母に代わって養育している人
- ④ 障害児福祉手当 (所得制限あり)
身体または精神に重度の障害を持ち、常時介護を必要とする20歳未満の児童

こども支援課 ☎079-221-2312

2. 保育所・認定こども園について

保育所は就労などのために家庭で保育ができない保護者に代わって保育する施設で、認定こども園は保護者の就労の有無にかかわらず受け入れ、教育と保育を一体的に行う施設です。保育所・認定こども園利用については、こども保育課にお問い合わせください。

こども保育課 ☎079-221-2313

● 障害者 (児) のために

1. 障害者手帳について
身体障害の方には「身体障害者手帳」が、知的障害の方には「療育手帳」が、精神障害の方には「精神障害者保健福祉手帳」があります。
2. 福祉サービス
・ ホームヘルパーの派遣
・ 障害者施設への短期入所
・ 施設への通所 など。

障害福祉課 ☎079-221-2305



●Dành cho người cao tuổi

1. Phục vụ phúc lợi tại nhà (ngoại trừ chế độ bảo hiểm chăm sóc) như là:

Phòng hỗ trợ người cao tuổi

☎079-221-2306

2. Xin vào viện dưỡng lão

Xin liên lạc đến Phòng hỗ trợ người cao tuổi để hỏi về các viện dưỡng lão.

Phòng hỗ trợ người cao tuổi

☎079- 221-2306

3. Tư vấn về vấn đề chăm sóc, phúc lợi (trung tâm hỗ trợ toàn diện địa phương)

Trung tâm hỗ trợ toàn diện địa phương Hakuro/Kinryo ☎079-221-8600

Trung tâm hỗ trợ toàn diện địa phương Joken/Toko ☎079-289-1703

Trung tâm hỗ trợ toàn diện địa phương Yasumuro ☎079-291-5757

Trung tâm hỗ trợ toàn diện địa phương Takaoka ☎079-298-2226

Trung tâm hỗ trợ toàn diện địa phương Sanyo ☎079-283-1511

Trung tâm hỗ trợ toàn diện địa phương Shosha/Hayashida ☎079-266-5885

Trung tâm hỗ trợ toàn diện địa phương Daihakusho ☎079-267-3929

Trung tâm hỗ trợ toàn diện địa phương Hanada/Shiroyama ☎079-253-8178

Trung tâm hỗ trợ toàn diện địa phương Shigo/Higashi ☎079-252-8009

Trung tâm hỗ trợ toàn diện địa phương Masui/Koryo ☎079-225-6766

Trung tâm hỗ trợ toàn diện địa phương Kita ☎079-264-6153

Trung tâm hỗ trợ toàn diện địa phương Nada ☎079-247-3355

Trung tâm hỗ trợ toàn diện địa phương Omato ☎079-254-3811

Trung tâm hỗ trợ toàn diện địa phương Shikamanishi ☎079-240-6528

Trung tâm hỗ trợ toàn diện địa phương Shikama ☎079-231-4302

Trung tâm hỗ trợ toàn diện địa phương Hirohata ☎079-236-8114

Trung tâm hỗ trợ toàn diện địa phương Otsu ☎079-236-3170

Trung tâm hỗ trợ toàn diện địa phương Asahi ☎079-273-1610

Trung tâm hỗ trợ toàn diện địa phương Aboshi ☎079-272-6936

Trung tâm hỗ trợ toàn diện địa phương Ieshima ☎079-325-0780

Trung tâm hỗ trợ toàn diện địa phương Yumesaki ☎079-336-3711

Trung tâm hỗ trợ toàn diện địa phương Kodera ☎079-232-3337

Trung tâm hỗ trợ toàn diện địa phương Yasutomi ☎0790-66-4357

●Trợ giúp chi phí điều trị

1. Người bước vào giai đoạn cao tuổi

Đối tượng: Người có tham gia bảo hiểm y tế (có giới hạn thu nhập) từ 65 tuổi đến dưới 70 tuổi có hộ khẩu trong thành phố (ngoại trừ người được bảo hiểm y tế người cao tuổi hậu kỳ)

2. Trẻ nhỏ, v.v.

Đối tượng: Trẻ nhỏ trước tuổi hết lớp 3 tiểu học có tham gia bảo hiểm y tế (trên 3 tuổi có hạn chế thu nhập)

3. Trẻ em

Đối tượng: Nhi đồng, học sinh đang theo học từ lớp 4 tiểu học đến lớp 3 trung học cơ sở, có tham gia bảo hiểm y tế (có hạn chế thu nhập)

4. Gia đình chỉ có mẹ con, v.v.

Đối tượng: Mẹ con hay chỉ con của gia đình mẹ đơn thân, hoặc cha con hay chỉ con của gia đình cha đơn thân, trẻ mồ côi có tham gia bảo hiểm y tế (chế độ này có hạn chế thu nhập).

5. Người khuyết tật:

Đối tượng: Người khuyết tật nặng có "Sổ tay người khuyết tật thân thể (cấp 1, cấp 2) và sổ tay nuôi dưỡng (A)", Sổ tay bảo vệ sức khỏe và phúc lợi cho người bị khuyết tật thân kinh (cấp 1), có tham gia bảo hiểm y tế (có hạn chế thu nhập).

Ban chính sách phúc lợi y tế

☎079-221-2307

●Chế độ bảo hiểm chăm sóc

Chế độ bảo hiểm chăm sóc là chế độ mà người tham gia khi đau ốm hay bệnh tật cần được chăm sóc thì sẽ nhận được bảo hiểm chăm sóc.

1. Người tham gia (người nhận bảo hiểm)

Người lần đầu tiên vào Nhật có thời hạn lưu trú quá 3 tháng trở lên, hay những người sau khi vào Nhật được chấp nhận cho cư trú quá 3 tháng trở lên, cùng với những điều kiện sau:

- Người từ 65 tuổi trở lên
- Người từ 40 tuổi đến dưới 65 tuổi có tham gia bảo hiểm y tế.

2. Sử dụng dịch vụ chăm sóc

Sau khi làm đơn gửi đến tòa thị chính và nhận được thừa nhận yêu cầu chăm sóc hoặc thừa nhận yêu cầu hỗ trợ thì sẽ ký hợp đồng với các văn phòng dịch vụ chăm sóc

3. Chi phí phải trả

Theo nguyên tắc, người dùng loại phục vụ chăm sóc này sẽ trả 10% ~ 30 % chi phí

Ban bảo hiểm chăm sóc

☎079-221-2445

●高齢者の方のために

1. 在宅福祉サービス(介護サービス利用対象外)
高齢者支援課 ☎079-221-2306

2. 養護老人ホームへの入所
養護老人ホームについてのご相談は高齢者支援課にお問い合わせください。
高齢者支援課 ☎079-221-2306

3. 介護・福祉に関する相談(地域包括支援センター)
白鷺・琴陵地域包括支援センター ☎079-221-8600
城乾・東光地域包括支援センター ☎079-289-1703
安室地域包括支援センター ☎079-291-5757
高岡地域包括支援センター ☎079-298-2226
山陽地域包括支援センター ☎079-283-1511
書写・林田地域包括支援センター ☎079-266-5885
大白書地域包括支援センター ☎079-267-3929
花田・城山地域包括支援センター ☎079-253-8178
四郷・東地域包括支援センター ☎079-252-8009
増位・広嶺地域包括支援センター ☎079-225-6766
北地域包括支援センター ☎079-264-6153
灘地域包括支援センター ☎079-247-3355
大的地域包括支援センター ☎079-254-3811
飾磨西地域包括支援センター ☎079-240-6528
飾磨地域包括支援センター ☎079-231-4302
広畑地域包括支援センター ☎079-236-8114
大津地域包括支援センター ☎079-236-3170
朝日地域包括支援センター ☎079-273-1610
網干地域包括支援センター ☎079-272-6936
家島地域包括支援センター ☎079-325-0780
夢前地域包括支援センター ☎079-336-3711
香寺地域包括支援センター ☎079-232-3337
安富地域包括支援センター ☎0790-66-4357

●医療費の助成

1. 高齢期移行者
対象 市内に住所のある65歳以上70歳未満(後期高齢者医療制度の被保険者は除く)の方で医療保険に加入している人(所得制限等があります)

2. 乳幼児等
対象 小学3年生修了までの乳幼児等で、医療保険に加入している人(3歳以上は所得制限があります)

3. こども
対象 小学4年生から中学3年生修了までの児童・生徒で、医療保険に加入している人(所得制限があります)

4. 母子家庭等
対象 母子家庭の母子又は子のみ、父子家庭の父子又は子のみ、遺児で医療保険に加入している人(所得制限があります)

5. 障害者
対象 重度の障害者[身体障害者手帳(1級、2級)、療育手帳(A)、精神障害者保健福祉手帳(1級)]で医療保険に加入している人(所得制限があります)
保健福祉政策課 ☎079-221-2307

●介護保険制度

介護保険制度は、加入者が保険料を出し合い介護が必要になった場合に保険の給付を受けて介護サービスが利用できる制度です。

1. 加入者(被保険者)
入国当初の在留期間が3カ月を超えるか、または日本への入国目的、入国後の生活実態をふまえて3カ月を超えて日本に滞在すると認められる人で次の要件に該当する人
・65歳以上の人
・40歳以上65歳未満の医療保険加入者
2. 介護サービスの利用
市役所に申請して要介護認定または要支援認定を受けてから、各介護サービス事業所と契約します。
3. 利用料の負担
原則、介護サービス料金の1割~3割が利用者の負担です。

介護保険課 ☎079-221-2445